



Australian Government

COVID-19  
VACCINATION

# တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ထွဲဒီး

## COVID-19 Comirnaty (Pfizer) ကသံၣ်ဒီသဒါ

တၢ်မၤသီထီၣ်က့ၤအီၤဖဲ - ၁၅ သီ ဖဲးပထုဘၣ် ၂၀၂၁

### ဘၣ်ဖးဒီးကသံၣ်ဒီသဒါ

(Pfizer) မ့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါတခါလၢအမၤစၢၤဒီသဒါပုၤကညီလၢအသုတဆူးဆါ ထီၣ်ဒီး COVID-19 တဂ့ၢ်အဂီၢ်လီၤ. တၢ်လိာ်ဆဲးကသံၣ်ခံဖျါၣ်ညီန့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအီၤတဖျါၣ်ဒီးတဖျါၣ်အဘၣ်စၢၤ ၃-၆ နံၣ်လီၤ. လၢတၢ်အိၣ်သးလီၤဆီတဖၣ်အပူၤကသံၣ်ဆဲးအဘၣ်စၢၤတၢ်ထုးယံၤထီၣ်အီၤသ့လီၤ. Pfizer COVID-19 အကသံၣ်ဒီသဒါတဟ်ဃုာ်ဘဲရၢးစံအသမူလၢအပူၤဘၣ်ဒီးဟ့ၣ်န့ၢ်ဒီး COVID-19 တသ့ဘၣ်. ကသံၣ်အပူၤဟ်ဝဲဒၣ် SARS-CoV-2 အဘဲရၢးစံအတၢ်လီၤစၢၤလီၤသ့ၣ်အခိးတၢ်လၢအကါဒိၣ်တခါလၢ တၢ်ကိးအမံၤဒ်စ ပုတ်ဖရိၣ်တံၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲဒီးန့ၢ်ဘဲရၢးစံဝံၤအလီၢ်ခံ,နနီၢ်ခိမိၢ်ပုၤမၤကဲထီၣ်စပဲးတဖရိၣ်ထံၣ်အဒိတဖၣ်လီၤ.နဂံၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသနူကမၤလိန့ၢ်တၢ်လၢအကကွၢ်နီၣ်ဒီးဒုးထီဒါ SARS-CoV-2 အဘဲရၢးစံန့ၣ်လီၤ.နီၢ်ခိမၤလီၤကလဲတၢ်လီၤစၢၤလီၤသ့ၣ်အခိးတၢ်အံၤသ့ချသဒီးန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆဲးဒီသဒါသးန့ၢ်မ့ၢ်တၢ်မုာ်သးမၤကလီဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကလီအီၤလီၤ.နတဲသကိးနတၢ်ဘၣ်ယိၣ်တမံၤလၢ်မုာ်တမ့ၢ်တၢ်သံကွၢ်လၢအကအိၣ်ဒီးနလၢအဘၣ်ဖးဒီး COVID-19 အကသံၣ်ဒီသဒါအံၤဒီးပုၤလၢအက ဟ့ၣ်န့ၢ်ဒီးကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါအံၤ သ့ဝဲဒၣ် ဒီးမ့ၢ်တမ့ၢ် ဃုာ်ဒီးန GP တချုးနဆဲးဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤ အခါန့ၣ်သ့လီၤ.

### ကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ကဲဘျုးကဲဖျိာ်တဖၣ်

ကသံၣ်ကသီအတၢ်ဃုာ်ကွၢ်မၤကွၢ်အလဲၢ်အကွၢ်တခါန့ၣ်ဖျါဝဲဒၣ်လၢ Pfizer အံၤတုၤလီၤတီၤလီၤဝဲဒၣ်လၢတၢ်ဒီသဒါဝဲဒၣ် COVID-19 လၢပုၤကညီလၢအသးအိၣ် ၁၂ နံၣ်ဒီးဆူအဖီခိၣ်အဂီၢ်လီၤ. မ့ၢ်ထီၣ်သတြီဒီးပုၤလၢတမၤန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤန့ၢ်,ပုၤလၢဆဲးဝဲဒၣ် Pfizer အကသံၣ်ဆဲးခံဖျါၣ်လၢအမုးကယၤ ၉၅ န့ၣ်အတၢ်အိၣ်သးစ့ၤဝဲဒၣ်လၢအကမၤန့ၢ် COVID-19 အတၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ်ဖဲမ့ၢ်ထီၣ်သတြီဒီးပုၤလၢတဆဲးဒီသဒါအသးဒီးကသံၣ်ဒီသ

ဒါဘာသာနဲ့လီ၊ ဒီနဲ့အသီးတုလီ၊တီ၊လီ၊စိုက်၊ဝဲဒ်လု၊ပု၊လု၊အသးနံင်အိန် ၆၅ ဆူအ ဖီခိန်တဖန်အဂီဝီဒီး တမံ၊ယီယုင်ဒီးပု၊လု၊အတင်ဆူးတင်ဆါအိန်ဟ်လံအသးလု၊ညါဒီးအတင်အိန်သးဂါဝဲဒ်တနီ၊အဂီဝီနဲ့လီ၊

ဖဲဆဲးကသံင်အိန်ထံးတဖျုင်ဝံ၊ဝဲဒ်၂-၃နွံအလီ၊ခဲနဲ့တင်ဒီသဒါထီဒါဝဲ COVID-19 နဲ့ကစးထီဝဲဒ်လီ၊ ဖဲက သံင်တဖျုင်ဧါဟ့င်တင်ဒီသဒါတနီ၊သ့ဝဲဒီးဘုင်တဘုင်ကယံင်ဒ်ထဲတင်ဆါကတီ၊ဖုင်ဖုင်ဖိနဲ့လီ၊ ကသံင်ခဲဖျုင်က ဟ့င်ဝဲဒ်တင်ဒီသဒါလု၊အဂီဝီထီဝဲဒ်နဲ့လီ၊ ကသံင်ဒီသဒါလု၊အတု၊လီ၊တီ၊လီ၊ အမူးကယု၊ ၁၀၀ ပွဲ၊ပွဲ၊တအိန် ဝဲဒ်နီတခါဘုင်၊ အယိတင်အိန်သးအိန်အါဝဲဒ်လု၊နကဆူးကဆါထီဝဲဒ်ဒီး COVID-19 ဖဲဆဲးကသံင်ဒီသဒါဝံ၊ အလီ၊ခဲနဲ့လီ၊

SARS-CoV-2 အံတင်အိန်သးအိန်ဝဲဒ်လု၊အကဘုင်ကူဘုင်ကပု၊လု၊အဆဲးဒီသဒါအသးဒီးကသံင်တဂ၊နဲ့ သ့ဝဲလီ၊ ဖဲအဝဲသ့င်အတင်ဆါပနီင်မ့တအိန်မ့တမ့အိန်ဖျု၊မ့စိုင်လဲင်နဲ့အဝဲသ့င်ဟ့င်ခိတင်အယင်အံဆူ ပု၊အဂါတဖန်အအိန်သ့လီ၊ သနင်ကွ COVID-19 အကသံင်ဒီသဒါလု၊ကတီ၊အံတင်သု၊အီ၊လု၊အီးစကြွလယါ အပူ၊နဲ့တု၊လီ၊တီ၊လီ၊ဝဲဒ်လု၊တင်မ၊စု၊လီ၊တင်အိန်သးလု၊ပု၊လု၊အဆဲးဒီသဒါအသးတဂ၊ကနီ၊ခီနီ၊ဟ့င်ဘုင် တင်ဆါအယင်တဖန်ဆူပု၊အိန်ဘူးဒီးအီ၊ဖဲပု၊တဂ၊အံ၊မ့အိန်ဒီးတင်ဆါအယင်အခါနဲ့လီ၊

အယိတင်အံ၊အကါဒိန်ဝဲဒ်လု၊တင်ကမ၊ဝဲဒ်တင်ဒီသဒါအတင်ဖဲးတင်မ၊လု၊အဒိမ့တင်ဒိသိး-

- နီ၊ခိအတင်အိန်စီ၊စု၊
- တင်သ့ကဆီစု
- တင်ဖျိန်နီင်ကျုင်ဘု၊မံင်တခါ
- COVID-19 အတင်မ၊ကွင်ဒီးတင်အိန်လီ၊ဖျိန်ကွင်ဟ့င်တင်ဆါ၊တင်အိန်ကစီ၊ယံ၊ကွင်အသးဒ်နကီ၊စဲင်၊ဟီင်ကဝီ၊လိင်ဘုင် အသိးနဲ့လီ၊

ဖဲနမ့ဆဲးဘုင်ကသံင်ဒီသဒါ Pfizer ခဲဖျုင်လင်ဒ်လဲင်၊နကြားမ၊န့ COVID-19 အတင်မ၊ကွင်ဖဲနမ့အိန်ဒီး တင်ဆါပနီင်တဖန်လု၊အဘုင်လိင်သးဒီးတင်မ၊ကွင်အတင်ဟ်ပနီင်တဖန်လု၊အအိန်လီ၊လီ၊ဒီးနလီ၊ကဝီ၊တင်အိန်ဆူင် အိန်ချုအမူဒါခိန် (အဒိ၊ တင်လီ၊ကီ၊တင်ကူး၊ကီ၊ယုင်ဆါ)နဲ့လီ၊

### မ့မတ၊ဒီးန့ဘုင်ကသံင်ဒီသဒါတခါအံ၊သ့လဲင်

ပု၊လု၊အသးအိန် ၁၂ နံင်ဆူအဖီခိန်ဒီးန့ဘုင် Pfizer အကသံင်ဒီသဒါသ့လီ၊

### မ့မတ၊တကြားမ၊န့ကသံင်ဒီသဒါတခါအံ၊လဲင်

နတကြားမ၊န့ကသံင်ဒီသဒါတခါအံ၊ဖဲနမ့အိန်ဒီး-

- **anaphylaxis** (တင်တဖဲးဒီးသ့င်အတင်ခိဆါအဒိန်အမုင်တကလုင်)ဖဲဆဲးဝဲဒ် mRNA COVID-19 ကသံင်ဒီသဒါ (အဒိ.၊ Pfizer မ့တမ့ Spikevax (Moderna)) လု၊ညါတဖျုင်
- **anaphylaxis ဖဲန့ဘုင် COVID-19 အကသံင်ဒီသဒါအကွင်အဂီ၊တမံ၊လင်လင်**၊ ဟ်ယုင် polyethylene glycol (PEG)

- **myocarditis ခြီး, မှတမ့် pericarditis** ကဲထီၣ်ခီဖျိကသံၣ်လၢအမ့ၢ် mRNA COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါ (အဒိ., Pfizer မှတမ့ၢ် Spikevax (Moderna)) လၢညါတဖျါၣ် လၢအဆဲးတ့ၢ်ဝဲဒၣ်လၢညါတဖျါၣ်အယိ
- **ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဒိၣ်အမ့ၢ်တမံလၢလၢ**, လၢအလူၤဟီၣ်ထွဲတၢ်ကွၢ်သမံသမိးခီဖျိပုၤလၢအဟ့ၣ် ကသံၣ်ဒီသဒါလၢအတၢ်လဲၤခီဖျိအိၣ်မှတမ့ၢ်ကသံၣ်သရၣ်စဲၣ်နီၤန့ၣ်အကဲထီၣ်ခီဖျိကသံၣ်ဒီသဒါလၢ အဆဲးဝဲဒၣ်လၢအပူၤကွၢ်တဖျါၣ် mRNA COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါ (အဒိ., Pfizer မှတမ့ၢ် Moderna) ခြီးလၢ တအိၣ်ဒီးတၢ်ထံၣ်န့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢအဒုးကဲထီၣ်တၢ်န့ၣ်ဘၣ်

**တၢ်ပလီၢ်ပဒိသးလၢကသံၣ်ဒီသဒါအဂီၢ်တဖၣ်**

ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလီၤလီၤဆီဆီတနီၤဘၣ်တဘၣ်ကလိၣ်မၤဝဲဒၣ်တၢ်ပလီၢ်ပဒိသ့ညါလၢ အဒိမ့ၢ်တၢ်ဒ်သိးတၢ်အိၣ်ခိးကန့ၣ်တၢ်လၢၤ၃၀ မံးနံးလၢတၢ်ကကွၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်မှတမ့ၢ် ကတီၢ်တဲသကိးတၢ်ဒီးတၢ်တဖိးဒီးသွံၣ်အပူၤစဲၣ်နီၤတဂၤတက့ၢ်. တဲဘၣ်ပုၤဆဲးဟ့ၣ်နၤဒီးကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါ ဖဲန့ၣ်အိၣ်ထီၣ်တ့ၢ်ဘၣ်ဒီး-

- **တၢ်တဖိးဒီးသွံၣ်အတၢ်ခိဆါလၢနဆဲးတ့ၢ်အီၤလၢညါတဖျါၣ်** မှတမ့ၢ်ပိးလီၤအိၣ်လၢ mRNA COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါ (အဒိ Pfizer မှတမ့ၢ် Moderna)အပူၤတခါခါအယိ
- **တၢ်တဖိးဒီးသွံၣ်အတၢ်ခိဆါအဒိၣ်အမ့ၢ်လၢအကဲထီၣ်ဒီးကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါလၢအဂၤမှတမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီလၢ အဂၤအခါန့ၣ်လီၤ.** ပုၤဟ့ၣ်နၤဒီးကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါမၤလီၤတံၢ်ပိးလီၤလၢတဘၣ်လိၣ်သးဒီးနၤအံၤသု တအိၣ်လၢ COVID-19 အကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါလၢနဒီးန့ၣ်အီၤအကျါတဂ့ၢ်အဂီၢ်သ့လီၤ
- တၢ်တဲလီၤတံၢ်မၤ mastocytosis လၢအမ့ၢ်တၢ်ဖိးဒီးသွံၣ်အဒိၣ်အမ့ၢ်လၢအကဲထီၣ်ကဒါခဲအံၤခဲအံၤလၢ အလိၣ်ဘၣ်တၢ်ကူၤစါယါဘျါန့ၣ်လီၤ.

**ဖဲန့ၣ်အိၣ်ဒီးသွံၣ်ယွၤလီၤအတၢ်တဘၣ်လီၢ်ဘၣ်စး** မှတမ့ၢ်န့ၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ် **ကသံၣ်မၤဘူလီၤသွံၣ်**(ကသံၣ်ဒုးထီၣ်ဒါသွံၣ် ကိၢ်လိၣ်ထီၣ်အသး)န့ၣ်, တဲဘၣ်နပုၤကဆဲးန့ၣ်နၤဒီးကသံၣ်ဒီသဒါတဂၤန့ၣ်တက့ၢ်. ပုၤကဆဲးန့ၣ်နၤဒီးကသံၣ်တဂၤမၤ စၢၤဆၢတံၢ်န့ၣ်နၤလၢမ့ၢ်တၢ်အံၤကပူၤဖျဲးဝဲဒၣ်လၢနဂီၢ်လၢနကဆဲးဝဲဒၣ်ကသံၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤအီၤလၢစုဒုၣ်ယုၢ်ညါ အလီၤဒါ, ဒီးလၢတၢ်ကဆၢတံၢ်တၢ်ဆါကတီၢ်အဂ့ၢ်ကတၢ်လၢတၢ်ဆဲးတခါအံၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

**တၢ်အိၣ်သးလီၤဆီလၢတၢ်ကတဲသကိးအီၤတချုးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါ**

**ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ကဘၣ်ပလီၢ်ပဒိသးအတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်လၢ Pfizer အဂီၢ်**

ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်စံၣ်စိၤလၢတၢ်အိၣ်သးလၢလၢတခါလၢလၢအအိၣ်လၢလၢဒီးန့ၣ်ဘၣ် Pfizer သ့ဝဲဒၣ်သန့ ကတၢ်ကဘၣ်မၤန့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်လၢ ထီၣ်ရီၤကသံၣ်သရၣ်, ကသံၣ်ဒီသဒါအပူၤစဲၣ်နီၤမှတမ့ၢ် သးဖျါၣ်ကသံၣ်သရၣ် အအိၣ်ဘၣ်ပးတၢ်ဆါကတီၢ်အဂ့ၢ်ကတၢ်လၢတၢ်ကဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါဒီးမ့ၢ်တၢ်ပလီၢ်ပဒိအကျိၤအကွၢ်ဆူညါတဖၣ် တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်အီၤဒါန့ၣ်လီၤ-

- ဖဲအတယံၢ်ဒီးဘၣ်(အဒိလၢအပူၤကွၢ် ၆ လၢ)မှတမ့ၢ်ကတီၢ်အံၤအိၣ်ဒီးသးဖျါၣ်ညိးထီၣ်အတၢ်ဆါန့ၣ်လီၤ. အဒိန့ၣ် myocarditis, pericarditis, endocarditis
- သးဖျါၣ်ညိးတၢ်ဆါအဒိၣ်အမ့ၢ် (Acute rheumatic fever) (အဒိ-ယုၢ်ဒီးသးဖျါၣ်ညိးလၢအမၤဒီးတၢ်အခဲ အံၤ)သးဖျါၣ်တၢ်ဆါအဒိၣ်အမ့ၢ်

- သးဖျာ်တမလၢတၢ်တၢ်ဆါအပနီၣ်လၢအကဲထီၣ်သတူၢ်ကလၢတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

### ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးနီၣ်ခိၣ်ဂံၢ်တြီဆါအသန့ၤလၢအစၢ်တဖၣ်(ဂ့ၢ်တြီဆါတၢ်ဆါန့ၢ်စ့ၤ)

ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါန့ၢ်စ့ၤဟံၣ်ဃုာ်ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးတခါလၢအမၤစၢ်လီၤအဝဲသ့ၣ်အဂ့ၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့ၤန့ၣ်လီၤ. ဟံၣ်ဃုာ်စ့ၢ်ကိးပုၤလၢအအိၣ်ဒီးကသံၣ်ကသီလၢဆီၣ်တၢ်အဝဲသ့ၣ်အဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့ၤန့ၣ်လီၤ.

အိးစတြၢလယါအပဒိၣ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဝဲဒၣ်ပုၤကညီလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအစ့ၤတဖၣ်လၢကဆဲးဝဲဒၣ် COVID-19 အကသံၣ်ဒိသဒါဆူၣ်ဆူၣ်န့ၣ်လီၤ. Pfizer န့ၣ်တမ့ၢ်ကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါတၢ်လၢအသမူတခါ န့ၣ်ဘၣ်. တၢ်အံၤပူၤဖျဲးဝဲဒၣ်လၢပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအစ့ၤတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.

ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအစၢ်တဖၣ်န့ၣ်ဟံၣ်ဃုာ်ပုၤလၢအအိၣ်မူဒီး HIV န့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်လီၤပျံၤအဒိၣ်အမ့ၢ်လၢအကဆူးဆါထီၣ်ဒိၣ်ဒိၣ်မ့ၢ်မ့ၢ်ဖဲမ့ၢ်ဒီးန့ၢ် COVID-19 အသၢ်အခါ,တၢ်လီၤပျံၤလၢတၢ်သံတၢ်ပုၤဒ်လဲာ်ကဲထီၣ်သ့လီၤ.

တၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်ဃုာ်မၤကွၢ်လၢ Pfizer န့ၣ်တဒုးဟံၣ်ဃုာ်ပုၤကညီလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအစၢ်, ထဲဒၣ်ပုၤအနီၣ်ဂံၢ်စ့ၤကိာ်ဖိလၢအအိၣ်ဒီး HIV အတၢ်အိၣ်သးလၢအဂၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. မ့ၢ် Pfizer အံၤလၢပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအစၢ်တဖၣ်အဂီၢ်ဖဲမ့ၢ်ထီၣ်သတြီဒီးကမျၢၢ်ထံဖိကိာ်ဖိလၢအဂၤတဖၣ်အခါတၢ်အံၤန့ၣ်မ့ၢ်အကဲတၢ်ဒိသဒါလၢအတုၤလီၤတီၤလီၤခါန့ၣ်ပတသ့ၣ်ညါဒီးဘၣ်. တၢ်အိၣ်သးအိၣ်အါဝဲဒၣ်လၢ Pfizer အံၤဘၣ်တဘၣ်တတုၤလီၤတီၤလီၤလၢပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါလၢအစၢ်တဖၣ်အဂီၢ်ဖဲမ့ၢ်ထီၣ်သတြီဒီးပုၤကမျၢၢ်လၢအဂၤတဖၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအကါဒိၣ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်ကမၤဝဲဒၣ်တၢ်ဒိသဒါအတၢ်ဖဲမၤဆူညါ အဒိၣ် သိးနီၣ်ခိၣ်အတၢ်အိၣ်စီၤစ့ၤဒီးပုၤအဂၤဖဲဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါဝံၤအခါဒ်လဲာ်န့ၣ်လီၤ.

### ဟိၣ်မ့ၢ်လၢအဒါ,ဒုးအိၣ်အဖိန့ၢ်တဖၣ်

ဟိၣ်မ့ၢ်ဒီးသးစၢ်ဒိၣ်ထီၣ်သီလၢအဒါတဖၣ်တၢ်ကြၢးဟ့ၣ်လီၤအိးဒီး Pfizer မ့ၢ်တမ့ၢ် Moderna လၢတၢ်ဒါထီၣ်အဆၢကတီၢ်တခါလၢလၢအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲနမ့ၢ်ကျဲးစးဒ်သိးနကဒါထီၣ်န့ၣ်,နတလိၣ်ထုးယံာ်နသးလၢ တၢ်ကဆဲးကသံၣ်အဂီၢ်ဘၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ဟးဆူးတၢ်ဒါထီၣ်ဖဲဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်ဘၣ်.

မိၢ်ဒါလၢအအိၣ်ဒီး COVID-19 အိၣ်ဒီးတၢ်လီၤပျံၤလၢကအိၣ်ထီၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအဒိၣ်အမ့ၢ်ဒီးတၢ်ဒါထီၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအစၢ်လၢကအိၣ်ထီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အုၣ်သးလၢအကဲထီၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ဒုးန့ၣ်ဝဲဒၣ်လၢ Pfizer န့ၣ်ပူၤဖျဲးဝဲဒၣ်လၢမိၢ်ဒါဒီးမိၢ်လၢအဒုးအိၣ်အဖိန့ၢ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်ဒုးအိၣ်နဖိန့ၢ်အခါ,နဆဲးဝဲဒၣ်Pfizer သ့လီၤ. နတလိၣ်ဟံၣ်ပတုာ်ဒုးအိၣ်နဖိန့ၢ်ဖဲဆဲးကသံၣ်ဝံၤအလီၢ်ခဲ န့ၣ်ဘၣ်.

## ပုလဲအအိန်တုတ်ဒီး COVID-19 လာညါတဖန်

ဖဲနမ့ဒီးန့ဘန် COVID-19 လာညါအခါန့, တဲဘန်ပုလဲအကဟ့ဒီးနဲဒီးကသံဒိသဒါတဂါန့တက့. COVID-19 အကသံဒိသဒါအံတဲသုးယံထီဒ်အီသ့ထီဒ်ဘးယုလါဖဲတဲဆူးဆါအဒိဒ်အမုကဲထီဒ်တုတ်အသးဒီးပုလဲတဲတဲလီတံလါအမဲန့ SARSCoV-2 အတဲဘန်ကုတ်ဘန်ကံဝံအလီခံ, မ့လါတဲအုတ်သးဒုန့ဝဲဒ်လါတဲဘန်ကုတ်ဘန်ကံလါအပူကွံမဲစ့လီတဲလီပျဲလါတဲကဘန်ကုတ်ဘန်ကံဒါက့တဲလါအစ့ကတဲ ၆ လါအဂီအခါန့လီ. သန့က့, တဲဆဲဒီးသဒါကသံဒ်စးထီဒ်အသးသ့ဝဲဒ်ဖဲအဝဲသ့ဘျါက့လါတဲဘန်ကုတ်ဘန်ကံလါအပူနီတဖန်ပျါထီဒ်န့လီ. တဲအံအဂ့အခါဘန်ဝဲဒ်လါတဲကဆဲဒီးသဒါဆိန့ဒီး ၆ လါဖဲတဲဘန်ကုတ်ဘန်ကံထီဒ်ဝံအလီခံလါပုတနီအဂီန့လီ. ကတိသကိးတဲဒီးနဲကသံဒ်သရဲမ့တမ့ပုဟ့ဒ်ကသံဒိသဒါတက့. ဖဲနမ့အိန်ဒီးတဲဆိက့ဆါဘီဆူညါမ့လါ COVID-19 အဖိဒီး, တဲသကိးဘန်တဲဆါ ကတိအဂ့က တဲလါကသံဒ်ဆဲဒီးသဒါတဲဆါအဂီယုဒီးနဲကသံဒ်သရဲတက့.

### Pfizer ဒီးဖိသန်

Pfizer အံတဲန့လီအီထဲဒ်လါတဲကဟ့ဒ်အီလါပုလဲအသးအိန် ၁၂ နံညါဆူအဖိခိန်တဖန် အကသ့ဝဲဒ်အဂီဒီးတဲဆဲန့ပုလဲအသးစဲတဖန်အဂီတသ့ဘန်.

### မဲလီတံ Pfizer အတဲပူဖျဲး

Pfizer ဒီး COVID-19 အကသံဒိသဒါလါအဂါဘန်တဲဒုးအိန်ထီဒ်ချသဒဲးမ့လါ ကျိန်စ့တဲဆိထဲလါတဲယုသ့ညါမဲလီကသံဒိသဒါအဂီအါထီဒ်ဒီးတဲအိန်ဒီးပုမုတ်သးမဲကလီတဲလါတဲယုသ့ညါမဲလီတဲခါအံအဂီအိန်အါဂီဂီအိန်န့လီ. ကသံဒ်ကသီတဲယုကွဲမဲကွဲလါအတဲကွီလဲတဲခါန့ဟံယုပုအဂါ ၄၄,၀၀၀ န့တဲထံလီတဲလါ Pfizer န့ပူဖျဲးဒီးတုလီတီလီန့လီ.

Therapeutic Goods Administration (TGA) (တဲကုစါယါဘျါပီးလီတဖန်အတဲရဲကျဲပုအဂါ) သမံသမိးကယဲမ့ကသံဒ်ကသီတဖန်လါအီးစဲတြဲလါအပူန့လီ. တဲအံမဲလီတံဝဲဒ်လါဒဲးလါကသံဒိသဒါတဲခါတဲကဟ့ဒ်ဒီးတဲပျဲလါအမ့ကသံဒ်လါအပူဖျဲး, တုလီတီလီဒီးတဲထုးထီဒ်ရဲလီအီလါအကံအစီအပတီထီကတဲန့လီ. တဲဟ့ဒ်တဲပျဲအကျဲအကွဲအတဲဟံပျါလါ COVID-19 အကသံဒိသဒါတဖန်အဂီန့အိန်ဝဲဒ်လါ [TGA အဟံယဲဘျဲးဖဲအပူန့လီ.](#)

COVID-19 အကသံဒိသဒါအတဲပူဖျဲးန့ကဘန်တဲကွဲဟ့ဒ်အီဆူညါဖဲ တဲဆဲန့ COVID-19 အကသံဒိသဒါအတဲရဲတဲကျဲလဲတဲအကတီန့လီ.

တဲဆဲ COVID-19 အကသံဒ်ဆဲဒီးသဒါတဲဆါ AstraZeneca ဝံအလီခံကသံဒ် အတဲဘန်ဒိဘန်ထံးလါတညီန့ကဲထီဒ်အသးဒိဒိန်ကလဲတဲခါလါအမ့တဲဒဲးသိးသွံဂီလိန်ထီဒ်အသးယုဒီးသွံဂီပျါအနီဂံနီဒွဲးစ့လီအတဲကဲထီဒ်သးန့တဲဟံပျါထီဒ်တဖန်အိန်ဝဲဒ်လီ. COVID-19 အကသံဒ်ဆဲဒီးသဒါတဲဆါ AstraZeneca အံတဲဒုးအိန်ထီဒ်အီလါကျဲလါအလီဆီတဘီအပူလီ. တဲအုတ်သး လါတဲကဲထီဒ်သးဒဲအံတဲခါအတဲဘျဲးဖဲလိာ်အသးဒီး Pfizer COVID-19 အကသံဒ်ဆဲဒီးသဒါန့တဲအိန်ဘန်.

နတ်ဖျါထီၣ်ကသံၣ်အတၢ်ဒိဘၣ်မၤဟူးလၢတၢ်သးဒုဒီအိၣ်လၢအ ဖီခိၣ်အိၣ်တဖၣ်အံၤဆူပုၤလၢအဆဲးန့ၢ်နၤကသံၣ် တၢ်အအိၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ဆူတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အပုၤစဲၣ်နီၤလၢအဂၤတ ဖၣ်အအိၣ်သ့လီၤ. တၢ်န့ၣ်ဝံၤအဝဲသ့ၣ်ကမၤဝဲဒၣ် တၢ်ဟ်ဖျါလၢနလီၢ်ဆူနကီၢ်စဲၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်လီၢ်ကဝီၤတၢ်အိၣ် ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အဝဲၤကျိၤမ့ၢ်တမ့ၢ်လီၤလီၤဆူ TGA အအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးဟ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢနကစၢ်ဒၣ်နဝဲန့ၣ်,ဝံသးစူၤလဲၤအိၣ်သကိးဘၣ် [TGA အဟံၣ်ယဲၤသန့](#) လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ဘၣ်ဃးမ့ၢ်တၢ်ကဟ်ဖျါထီၣ်ကသံၣ်အတၢ်ဒိဘၣ်မၤဟူးလၢအဘၣ်ထွဲလိာ်အသးဒီး COVID-19 အကသံၣ်ဒီးသဒါအံၤ ဒ်လဲၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.